



بیا یاد بگیریم

که نترسیم

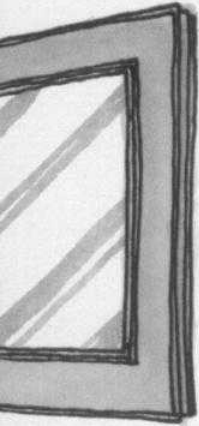
نویسنده: تووا ناوارا

ترجمه از انگلیسی به فارسی: لورا باراتو بورولی

مترجم: عنایت‌الله شهیدی

صویرگر: تام کیر

گروه سنی «ب»



Navara, Tova

ناوارا، تووا

۶۴۶

۷/ بیا یاد بگیریم که ترسیم / نویسنده تووا ناوارا: ترجمه از انگلیسی به ایتالیایی لورا باراتو بورولی مترجم: عنایت‌اله شهیدی: تصویرگر نام کر. - تهران: کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان، ۱۳۹۶.

ب ۲۴۴ ن

[۳۳]ص: مصور (رنگی)

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۳۹۱-۵۱۰۰

فهرست نویسی: فیبا

Playing Smart

عنوان اصلی:

این کتاب از ایتالیایی به فارسی ترجمه شده است.

چاپ چهارم، چاپ اول: ۱۳۸۸

گروه سنی «ب»

۱. کودکان - راهنمایی مهارت‌های زندگی. ۲. اعتماد به نفس در کودکان. ۳. کودکان - راه و رسم زندگی. ۴. ترس در کودکان. الف. باراتو بورولی، لورا، Laura. Boroli. Baratto. مترجم: ب. کر، تام، Kerr. Tom. تصویرگر: ج. شهیدی، عنایت‌اله، مترجم. د. کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان. ه. عنوان.



کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان

بیا یاد بگیریم که ترسیم

نویسنده: تووا ناوارا

ترجمه از انگلیسی به ایتالیایی: لورا باراتو بورولی

تصویرگر: تام کر

مترجم: عنایت‌اله شهیدی

چاپ چهارم: ۱۳۹۶ شمارهگان: ۵۰۰۰ نسخه

لبنوگرافی: چاپ: کانون چاپ

(ح) کلیدی: سوق: معاونت چاپ

تهران، خیابان خالد اسبویی، شماره ۲۶

تلفن: ۰۲-۸۸۷۲۱۲۷۰ و ۰۹-۱۵۰۰۱۵۰۰

مرکز بخش: تهران، خیابان فاطمی، خیابان حجاب، مرکز فروش و اشتراک

تلفن: ۰۹۶۲۹۷۲ و ۰۸۸۹۶۴۱۱۵

پست الکترونیکی: nte_barat@kanoonparvash.com

شماره‌ی چاپ‌خانه: ۱۰۰۱۸۰۰

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۳۹۱-۵۱۰۰

ISBN:978-964-391-510-0

لطفاً نظر خود را درباره‌ی این کتاب یا ذکر نام آن به صورت پیامک برای ما ارسال کنید.

پیامک
۲۰۰۰۴۸۲۴
راه ارتباط ما تنها

مقدمه‌ی مترجم به خنم با بچه‌ها

دوست عزیزم، سلام، مطمئنم تو هم مثل من گاهی از چیزهایی ترسیده‌ای. می‌دانم که نرس احساس خوبی نیست و آدم را آزار می‌دهد؛ ولی جالب است بدانی که ترس همیشه هم بد نیست. اگر ترس وجود نداشت، متوجه خطرات اطرافمان نمی‌شدیم و از خود مراقبت نمی‌کردیم. مثلاً اگر از آتش‌بازی نترسیم، ممکن است مجب آتش‌سوزی شویم و به خود و دیگران آسیب برسانیم. به همین دلیل ترس گاهی هم می‌تواند مفید باشد. اما ترس‌هایی هم وجود دارند که مفید نیستند و فقط احساس بدی در ما ایجاد می‌کنند، مثل ترس از تاریکی یا ترس از تنهایی. ممکن است بعضی از بچه‌ها دوست نداشته باشند دیگران ببینند یا استی بفهمند که آن‌ها ترسیده‌اند و از این بابت خجالت بکشند؛ اما با بزرگ‌ترها حتی بزرگ‌ترها هم گاهی از بعضی چیزها می‌ترسند و ترسیدن به ما می‌آید بچه کوچولو» بودن نیست. دوست عزیز این را به یاد داشته باش که هرگز نباید ترس و فکریهای مربوط به آن را پنهان کنی و در دلت نگه داری؛ چون این دوری نه‌تنها ترست از بین نمی‌رود، بلکه مرتب آزارت می‌دهد و نمی‌توانی راحت و آسوده از بازی و تفریح لذت ببری. پس اگر چیزهایی هستند که تو را می‌ترسانند، حتماً به پدر و مادرت بگو. آن‌ها کمکت می‌کنند تا از دست این احساس ناخوشایند راحت شوی.